

## Рёрик Ютландский. Новая этимология имени.

Анатолий Мармазов

### Аннотация

Данная статья является одним из элементов многопланового исследования, посвященного прибытию Рюрика со товарищи на территорию нынешней России.

В ней с новых позиций исследуется имя предполагаемого некоторыми учеными прообраза Рюрика, а именно датского конунга и пирата Рёрика Ютландского, в результате чего автор приходит к выводу о большой смысловой наполненности данного имени, со всех сторон характеризующей нрав и поступки этого персонажа.

---

Рёрик Ютландский был правителем крупного торгово-ремесленного центра Дорестад и ряда фризских земель.

Его имя считают произошедшим от древнесканд. Hrørekr (или Hrøerekr), которое, в свою очередь, в форме Hrēðrīc соотносят с англосаксонскими словами hrēð — слава и rīce — могучий, властный, богатый.

Другая форма Hrōðrīc связывается с прагерм. Hrōþrīks, где, опять же, hrōþi — известность, слава и rīks — правитель при определенной тождественности букв þ и ð, соответствующих англ. th.

Однако «писавшие историю» монахи называли Рёрика Ютландского вовсе не славным правителем или славным воином, а язвой христианства и проклинали за его безжалостные набеги на христианские земли, поэтому в первую очередь надо обратить внимание не на англосакс. hrēð — слава, - которая у данного персонажа если и была, то исключительно негативная, - а на англо-сакс. hrēðe — свирепый, жестокий, необузданный, дикий и древнесканд. hreða — противоборство, сражение, схватка, а также на шв. rörig — беспорядочный и дат. rørig (rorich) — способный быстро передвигаться (подвижный), которые могут быть связаны с древнескандинавскими словами hrœra — перемещать, перемешивать и hrœgg — свободно передвигаться, представляющими из себя часть имени Hrøerekr.

В обойму этих слов можно внести прагерманские слова hraþa (hrada) — проворный, hrēþ (hrēð) — трясти, сотрясать, hrīþð – приступ, буря, шторм и hræp (hrêp) — касаться, тереться, а также hrōþ — звать, призывать, фонетически соответствующее др.-сканд. hrór – злословие, слухи.

Все эти значения наиболее правдоподобно отражают образ безжалостного и при этом чрезвычайно активного пирата Рёрика Ютландского (в латиноязычных Ксантенских анналах Rorih), чьи действия погубили немало жителей прибрежных деревень или привели в беспорядок их мирную жизнь, поэтому прагерм. hrōþi — известность, слава может относиться к нему лишь в дурном смысле, характеризуя человека, призванного потрясать землю своими злыми поступками.

Если же соединить древнескандинавские слова hró – земля и rekr — князь, то соединение hrórekr будет фонетически схоже с именем Hrørekr, определяя Рёрика как удельного князя и в то же время как князя, разрушающего целостность земли.

На это, в частности, указывает элемент hrøg – труп, останки, разрушение, гибель в имени Hrørekr.

В таком случае элемент ekr в окончании данного имени или в окончании слова rekr — князь можно сравнить с др.-сканд. ekra – пахотная земля, - то есть земля, достаточно богатая для того, чтобы она могла послужить объектом для грабежа в прямом и переносном смысле этого слова. Косвенно на это указывают фонетически схожие со словом ekra протокельт. \*ekorV- (\*ekari-) - важный, главный, основной, ведущий и пракаельт. \*ik<sup>w</sup>ogi- 'порождение, потомство', ведь пахотная земля дает хлебные злаки, которые ассоциативно являются ее детьми и которым приходит пора отделяться, что разрушает целостный облик матушки-земли.

Сюда же можно отнести и значение пракаельт. \*ik<sup>w</sup>ogi - икра (рыбная), ассоциативно связав ее с семенами, бросаемыми в пашню и дающими при созревании зерна молодые ростки растений.

Древнескандинавское слово ekra — пахотная земля хорошо сопоставляется с кельтскими словами iken — угол, клин, место с учетом русск. клин — участок поля, земли, ic – край, область, земля и ig — вода, поток, в то время как др.-сканд. ek, англо-сакс. ic, др.-фриз. Ik, древневерхненем. ih и индогерм. \*eǵ соответствуют современному нем. ich – я, причем это местоимение изначально могло относиться к появлению самости в период полового созревания

мужского организма и его гормональной перестройки, что позволяет сопоставить кельтские слова *iken* — угол, клин, место в значении мужского телесного низа и *ik* — удар, встряска, столкновение. Не случайно же получение права на обладание собственным участком земли, как и получение права голоса, а также воинская служба, было прерогативой повзрослевшего молодого человека, достигшего определенного положения в обществе и начинающего жить отдельной от родителей жизнью.

В таком случае элемент *ga* в слове *ekra* — пахотная земля можно сравнить с др.-сканд. *gá* — земля, почва, край, угол поля, в то время как начальное *ek* — я имеет скрытый смысл пахоты земного лона, которая при этом символически отображает брачные отношения между мужчиной и женщиной.

Не случайно же латинские слова *gūgo* — жить в деревне, *rūs* (*rūris*) — местность, противоположная городу, *guso* — язычник, род и *Rūsīna* (*Rurina*) — богиня, которая управляла сельским хозяйством, указывают на тесную связь с землей, попутно объединяя термины Рюрик и Русь в единое целое.

Можно также обратить внимание и на русские диалектные слова *русь* — открытое место (белый свет, мир) и *росьва* — родня, родство в сопоставлении с *рось* — рознь.

Исходя из этого, условным пахарем был и взбунтовавшийся Рёрик Ютландский, бороздивший морские просторы, потому что море, как и земля, является символом плодородия и колыбелью жизни, на что указывает сравнение кельтских слов *ic* — земля и *ig* — вода, поток с англо-сакс. *ic* и индогерм. \**eǵ* с общим значением «я».

Любопытно, что еще одно значение кельт. *ig* — жало, пик, вершина в отличие от воды имеет мужское обоснование или обоснование самца, в то время как поток может быть потоком страсти или ярости, что было свойственно Рёрику, испытывавшему страстное желание добиться военных успехов, а также приобрести власть над обширным участком земли, заменившим ему женщину.

В отдельных случаях такое буйство характера в молодом возрасте могло привести к появлению организованных групп разбойников и пиратов, что применительно к заданной теме можно доказать с помощью исп. *filibustero* — флибустьер, пират, борец за независимость в сопоставлении с исп. *fila* — банда, шайка, антипатия, неприязнь и с помощью др.-гр. *πειράτης* — морской разбойник, пират, грабитель в сопоставлении с *πείρα* — испытание, проба, попытка, начинание, заговор и *πῦρ(ός)* — огонь, пыл, страсть.

Можно даже сравнить нападения пиратов или разбойников с обрядовыми нападениями групп иницируемых подростков на какие-нибудь селения, что давало им определенные воинские навыки.

С другой стороны трактовка «мертвая пашня» (в данном случае «мертвый пах») не менее ярко характеризует имя *Hrǫrkr* как «не способный родить» или «не дающий потомства», но в то же время способный к разрушению, что подтверждается отсутствием сведений о семейном положении правителя Рёрика Ютландского и схожестью его поведения с поведением мифологического «жнеца» или духа смерти, жнущего человеческие жизни, как деревенский жнец пожинает хлебные колосья.

Поэтому др.-гр. *πῦρ* имеет дополнительные значения «погребальный костер, жертвенный огонь», что образно связывает его с др.-сканд. *hrǫr* — труп, а через это сравнение слово пират можно связать с именем *Hrǫrkr*.

Очевидно, что носивший его персонаж не был целеустремленным сеятелем в самом хорошем смысле этого слова, потому что он активно «сеял» лишь разруху и смуту.

Можно также предположить определенную образную связь элемента *rǫr* в слове *hrǫr* — труп, останки, разрушение, гибель с древнескандинавскими словами *gór* — тихий, мирный и *ger* — фиктивный, мнимый, потому что бесплодная «земля» человеческой утробы по определению тиха и пустынна, а также является фальшивым отражением «земли», наполненной мощной плодородной силой.

Любопытно, что значения гот. *giureis* — преходящий, суетный, тленный хорошо определяют глубинную суть характера Рёрика Ютландского, в то время как буйное поведение этого персонажа соответствует др.-сканд. *hrág* — грубый, жестокий, дикий, здоровенный.

При этом наличие в слове *hrág* элемента *gág* — кривой, скрюченный, кособокий предполагает в данном случае образную связь с наклоном преступника над своей жертвой и с «кривой дорогой», по которой он движется.

Кажущееся противоречие между дат. *gørig* — способный быстро передвигаться и др.-сканд. *gøg* — труп, останки, разрушение, гибель легко устраняется с помощью мифологических представлений, когда ушедший в дальнюю дорогу человек (как правило молодой и полный сил) считался умершим для общества, чью целостность он разрушал своим уходом. Но в то же время быстроходные скандинавские драккары также нередко тонули в море вместе с моряками, что связывает дат. *goeg* — гребец не только с др.-сканд. *gøg* — труп, останки, разрушение, гибель, но и с др.-сканд. *gæg* — имя морского короля, который своим трезубцем, словно веслом, перемешивал волны, увлекая в пучину тонущие суда.

Следует также указать на образную связь древнескандинавских слов *hrōð* – корабль, судно и *hrōði* — шторм, буря, волнение, возбуждение, столкновение, бой, что можно отнести и к штормовому морю, через которое упрямо пробирается в поисках поживы пиратский корабль Хродрика, и к нападению пиратов на прибрежное селение.

Если же считать поиски поживы целью, к которой стремится любой охотник за добычей, то связь между ним и целью может определяться прагерм. *rik* – связывать, соединять, простирается, которое к тому же имеет значения, соответствующие современному немецкому *reichen* - хватать, простирается, быть достаточным в сравнении с нем. *reich* — богатый и др.-сканд. *ríki* – власть, господство.

С учетом прагерманских слов *gō* — грести, загребать, размахивать руками и *gu* – срывать, рвать, рваться, разрываться соединения *gō + rik* и *gu + rik* вполне могут соответствовать действиям гребца, с помощью весла разрывающего поверхность воды и уходящего от берега, что, между прочим, соответствует действиям самца, опускающего свое сексуальное «весло» за грань видимого мира и эмоционально уходящего в «блаженные края».

Замена *gō* на *hrōð* – хвалиться, хвастаться, прославлять, возвеличивать, а *gu* на *hru* — становится крепким, жестким, грубым, придает соединениям *hrōð + rik* и *hru + rik* некое обобщенное значение, вероятно связанное через прагерм. *hai* – бить, ударять, победить с санскр. *ha* – гордость, осведомленность, горячность, расцвет, соитие, которое, в свою очередь, можно сравнить с др.-тюрк. *ха* — магический слог и др.-сканд. *ha* – плоть, а также с русским эмоциональным выкриком «ха!».

В христианстве термин «плоть» определяется как «страстное начало в человеке, противоречащее духу», поэтому христианские пастыри, носившие варианты имени Рёрик, никогда не имели в своих «именах» начальной буквы Н (X), при том что в свои церковные «сети» они старались «загрести» как можно больше народа, старательно изымая его из языческих «сетей», что, в принципе, соответствует отъявленному пиратству, как и любое забирание не своего.

В то же время некоторые правители имели такие варианты имен с начальным Н (X) и без оногo. Наиболее ярким и наиболее достоверным примером такого правителя помимо Рёрика Ютландского был Юрий Долгорукий, — то есть князь «Загребущие руки», что накрепко привязывает имя Юрий к именам Рёрик и Рюрик, о чем будет сказано отдельно.

Можно даже добавить, что если князь Рюрик заложил основы будущего обширного государства, то князь Юрий заложил основы будущей столицы государства Российского, а именно на месте маленького поселения основал ныне обширную по размерам Москву.

Замена прагерм. *rik* – связывать, соединять, простирается на прагерманские *gek* – собирать, накапливать, быть влажным, простирается и *geka(n)* — рычаг, руль, правитель ничего не меняет при сравнении соединений *(h)rōð + rik* (*hru + rik*) и *(h)rōð + gek* (*hru + gek*), описывающих в данном случае не просто человека, правящего веслом и преодолевающего расстояние, а правителя, старающегося захватить чужие земли и в руке которого находится не весло, а скипетр или меч. При этом любопытно образно сравнить русские слова вода, водить и водитель, вождь с русским словом река и прагерманскими *geka(n)* — рычаг, руль, правитель и *gêkō* — след, полоса, в то время как образ реки по верованиям многих народов представляет из себя границу миров, в том числе между живыми и мертвыми.

Причем живые находятся на своей стороне реки, а мертвые — на чужой.

Но такой же границей является и кромка берега, которую переступают люди, идущие в море, а также линия горизонта за которой скрывается судно.

Упоминание о двух границах или берегах, между которыми находится река (или море), которую (которое) преодолевает человек, переправляющийся на другой берег, весьма существенно для данной истории, связанной с приходом из-за моря князя Рюрика. Но об этом будет сказано не в этой части исследования.

Если же сопоставить древнескандинавские слова *hrǫð* – корабль, судно и *hraðr* — стремительный, быстрый, то их связь имеет отражение в др.-исл. *hraðr* (*hröð*) с теми же значениями стремительности и быстроты.

При этом др.-исл. *hraðr* (*hröð*) по отношению к человеку можно образно сравнить с др.-сканд. *hraðr* (f. *hrǫð*) – жесткий, ожесточенный (в битвах), сильный, крепкий, суровый, что в обоих случаях является описанием необходимых качеств древнего вождя.

А так как жестким может быть и парус, то любопытна фонетическая связь древнескандинавских слов *gæða* — жесткость паруса и *gæði* — власть, господство

В то же время германское имя *Hrodǫ́r* можно сравнить с др.-сканд. *gáðríkr* — тиранить, повелевать, желающий властвовать, где элемент *gáðr* — змея может иметь значение «тесно сжимать, обвязывать», что относится к образу кровожадного тирана, похожего на удушающего свою жертву мифологического Змея.

Существует и образ гигантского Мирового змея (в Скандинавии Йормунганд — огромное чудовище), сжимающего в своих объятиях весь мир.

На характеристику Рёрика как правителя-деспота косвенно может указывать его трехлетнее изгнание из Фризии восставшими в 867 году местными племенами, что, между прочим, довольно близко к 862 году появления Рюрика на будущих новгородских землях.

Тем не менее др.-сканд. *gáð* — совет, решение, намерение, статус, домашнее хозяйство, бракосочетание указывает не только на главенство в принятии решений, но и на «тесноту» семейных уз, которых вошедший в силу Рёрик (*Hrodǫ́r*) Ютландский был лишен, ограничившись максимальной привязанностью не к женщине и связанным с нею семейным обязанностям, а к власти.

Если же взглянуть на др.-сканд. *goð* – красный цвет и шведское диалектное *god* — зарево в небе, а также на древнескандинавские слова *góða* — жезл, крест и *góðr* — грести, загребать, то их значения можно отнести к скандинавскому драккару, парус которого имел красные цвета, а мачта с поперечной реей, как раз, и походила на крест.

Для доказательства этого предположения можно сравнить *goða* — красный и *góða* — жезл, крест с *hrǫð* – корабль, судно.

Более того нос корабля часто украшался головой дракона (гигантского Змея), что вызывало при появлении такого корабля ужас у прибрежных христианских жителей, который соответствует древнескандинавскому слову *hræða* — пугать, запугивать в сравнении с др.-сканд. *hraðr* — быстрый, стремительный и *hgeða* – шум, битва.

Связь ужаса с остолбенением испуганного человека или его помертвением определяется другим значением др.-сканд. *hræða* - волшебная цепь и словом *hrǫg* – труп (окостеневшее тело).

Любопытно, что др.-сканд. *hrǫð* – корабль, судно, быстрый, скорый имеет также поэтическое значение «огонь», что может быть связано не только с быстротой драккаров и красным цветом их парусов, но и с образом горячей погребальной ладьи, на которой скандинавы отправляли в последнее путешествие знатного покойника, что, видимо, отразилось и в образе «Летучего голландца» с экипажем, состоящим из мертвецов.

При этом пиратский флаг с черепом и перекрещенными под ним костями независимо от времени его появления своими корнями может уходить в эти же древние образы.

Морская деятельность правителя Рёрика наиболее ярко отражена не только в др.-сканд. *hrǫð* – корабль, судно и прагерм. *gō* — грести, загребать, но и в шв. *rigg* (*rig:*) – такелаж, оснастка, экипировка, что органично сочетается с именами *Hrodǫ́r* и *Röriq* (в сопоставлении с дат. *rørig* — быстрый, проворный), если ассоциативно связать слово *rigg* (*rig:*) – такелаж, оснастка, экипировка со шв. *rik* – богатый и прагерм. *rik* — связывать, соединять, хватать, простирает, быть достаточным.

Также любопытна связь др.-сканд. *hraða* — спешить, стремиться, плыть, дрейфовать, бросать, загонять и *gáða* — главенствовать с исл. *gek* – то, что плавает, дрейф, возраст и *gek(a)* – гнать, вести, следовать вплотную, заставляя, швырять, бить, при том что все они фонетически близки

к элементам hŕoð и ġis в имени Hŕoðġis с учетом определенной тождественности значений исл. *gek* — следовать вплотную и прагерм. *gik* — связывать, соединять.

Здесь мы видим объединяющую роль Рёрика Ютландского, с которым соединена команда, как с реей соединяется такелаж, что позволяет сопоставить др.-сканд. *gá* – рея, земля, почва и шв. *rigg* (*rig:*) – такелаж, оснастка, экипировка, в то время как прагерм. *gik* — связывать, соединять можно сопоставить с др.-ирл. *gíg* – вождь,

За скобки вынесем пока то обстоятельство, что рея является поперечиной мачты и особым образом связана с именем титаниды Реи, матери богини полей и плодородия Деметры, богини семьи и рода Геры, а также богини домашнего очага Гестии, что собственно является прерогативой женщины, в то время как мужская прерогатива воплощается в сыновьях Реи: боге грома и молнии Зевсе, боге моря Посейдоне и боге подземного царства Аиде, что в данном случае можно определить как вертикальную составляющую мачты (креста), причем верх мачты (над реей) отображает владения Зевса, а низ мачты (креста) — владения Посейдона (Аида).

Подходит к образу морского разбойника и имя Hŕœrekr, если принять во внимание нид. *goer*<sup>h</sup> - штурвал, руль, кормило, гребля и дат. *goer* — гребец, которые фонетически и образно совпадают с нид. *goegig* - шумный, беспокойный, бурный, смутный, связывая в единый образ телодвижения беспокойного по своей натуре человека и движения руля (штурвала), а также рулевого весла (сербохорв. *krma*), которые влияют на направление движения судна.

Если же разделить дат. *goer* — гребец на *go* – покой, отдых, грести и *er* (от *være*) – быть, существовать, то за термином «гребец» можно увидеть взрослого, но еще молодого, мужчину, чья жизнь состоит из покоя и движения, имеющих сакральный смысл «Великого Делания», а за словом «весло» (или грабли) можно увидеть «загребущие руки» или активно «гребущий» мужской орган, которые как весла к лодке привязаны к телу.

В отношении ног, также «привязанных» к телу, можно привести русское диалектное грестись — идти и выражение «гребусь домой».

Надо сказать, что древнескандинавские слова *hræða* — пугать, запугивать, *hræðr* — быстрый, стремительный и *hræða* – шум, битва могут относиться не только к нападению пиратского корабля на мирную доселе землю, но и подразумевают гиперболизированные сексуальные отношения, связанные с др.-сканд. *hræðr* — мужской член, которое в качестве элемента входит в имя Hŕeðġis. Сюда же можно добавить и др.-сканд. *hrœgar* — паховая область, связанное с первой частью имени Hŕœrekr, причем, как уже было сказано, имена Hŕeðġis и Hŕœrekr считаются вариантами имени Рёрик, носитель которого, образно говоря, поменял свой осеменяющий мужской орган на всё разрушающую дубину.

При этом даже монахи, носившие это имя, не только «засевали» в умы чужеродных язычников семена христианской веры, но и попутно разрушали языческие устои.

С учетом того, что древние скандинавские драккары были парусно-гребными,- то есть при отсутствии ветра передвигались с помощью весел,- стоит обратить внимание на древнескандинавские слова *gá* – двигаться, отталкивать с усилием и *rigr* (новоисл. *rig*) – жесткость, твердость, жестокосердие, к которым можно добавить шведские слова *go* – грести, отдых, покой и даже *gö* [gø:] - тростинка.

С учетом же др.-сканд. *gó* — железная пластина с отверстием посередине, в которое вставлен стержень, в этих значениях могут отражаться действия весла, один конец которого совершает казалось бы свободные движения, а другой накрепко связан с уключиной,- то есть находится в «покое».

Нужно обратить внимание и на то, что подобные действия могут описываться шв. *gå* [go:] - грубый, жестокий, мочь, смочь, потому что гребцами на драккарах были именно такие люди.

Здесь также сыграло свою роль ассоциативное мышление древнего человека, когда негнувшийся, хотя и раскачивающийся на ветру тростник (или камыш), торчащий из воды, ассоциативно отождествлялся с веслами, поднимающимися и опускающимися в воду, что создавало образ некоего беспорядка, связанного с разнонаправленными движениями и описываемого шведским словом *göig* — беспорядочный, хотя при этом происходило упорядоченное и быстрое движение судна в нужном направлении в соответствии с дат. *gørig* (*gørich*) — способный быстро передвигаться (подвижный).

Очевидным образом эти значения соответствуют ведущему мир к хаосу и при этом целеустремленному характеру Рёрика Ютландского, в чьих на первый взгляд беспорядочных

действиях просматривается определенный замысел, возможно, связанный с завоеванием важнейшего торгового центра Хедебю, который мог являться его родовым гнездом.

Исходя из этого, любопытно взглянуть на др.-гр.  $\chi\alpha\omicron\varsigma$  — благородный, славный, которое фонетически ничем не отличается от своего антагониста  $\chi\acute{\alpha}\omicron\varsigma$  — первичное бесформенное состояние мира, мрачная бездна, бесконечное пространство.

В первом случае это «Великий Делатель» или демиург — создатель, творец, созидательное начало, а во втором случае — это аморфное состояние человеческой сущности, которая так и не превратилась в благородного и славного творца, потому что такая сущность «рожала» не благо в значении «хорошо, много, достаточно», а благо в значении «плохо, худо, нехорошо», в результате чего о ней (о нем) пошла не хорошая, а дурная слава.

Что же касается имени князя Рюрика, которого некоторые исследователи связывают с Рёриком Ютландским, то для творца нового государства действия Рёрика, создававшего хаос в обычном для нас смысле этого слова, символически неприемлемы, что является весьма существенным для символического мировоззрения летописных времен.

Можно даже связать образ Рёрика, несмотря на его достаточно пожилой возраст, с образом незрелого юнца, еще не приведшего в порядок свои будоражащие чувства, а образ Рюрика — с образом остепенившегося молодого человека, готового создать семью.

Поэтому значения шведских слов  $g\ddot{o}r$  — камыш, тростник, трубка и  $g\ddot{o}ga$  — беспорядок, движение, шевеление, перемешивание могут быть применены к беспорядку в головах юнцов, что подтверждается символической связью камыша с пока еще не зрелой молодежью.

Формально это может быть один и тот же человек в смежные периоды жизни, но на самом деле тот и другой могут быть совершенно разными людьми или даже персонажами символических ассоциаций монахов, о чем будет рассказано в дальнейших статьях на эту тему.

На основе же данной статьи можно сделать вывод о том, что имя «Рёрик» является по-настоящему «говорящим», то есть неоднократно указывает на определенные свойства характера и действий ютландского правителя и пирата.

## Литература

- Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь  
Charlton T. Lewis, Charles Short A Classical and Medieval Latin dictionary  
Van den Baar A.H. Groot Nederlands-Russisch Woordenboek  
Марккунд-Шарапова Э. (ред.) Новый большой шведско-русский словарь  
Крымова Н.И. и др. Большой датско-русский словарь  
Verner Dahlerup Ordbog over det danske sprog  
Берков В.П., Бёдварссон А. Исландско-русский словарь  
Лепинг Е.И. Большой немецко-русский словарь  
Jonsson Erik Oldnordisk Ordbog  
De Vries J. Altnordisches etymologisches Wörterbuch  
August Fick Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen  
Green Antony Old Irish verbs and vocabulary  
Geir T. Zoëga A concise dictionary of old Icelandic  
Блинов А.В. Готско-греческо-русский словарь  
Наделяев В.М. (ред.) и др. Древнетюркский словарь  
Monier-Williams A Sanskrit-English dictionary  
Proto-Celtic to English wordlist  
Bulleet, Jean-Baptiste Mémoires su la langue celtique  
Ranko Matasovic Etymological Dictionary of Proto-Celtic  
James A. Harrison A handy Anglo-Saxon dictionary  
Словарь русских народных говоров